



UNIVERSITATEA VALAHIA DIN TÂRGOVIȘTE
FACULTATEA DE ȘTIINȚE POLITICE, LITERE ȘI COMUNICARE
DEPARTAMENTUL LITERE

FIȘA DISCIPLINEI
DIVERSITATE ȘI IDENTITATE CULTURALĂ ÎN EUROPA
An universitar
2024-2025

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Valahia din Târgoviște
1.2 Facultatea/Departamentul	Facultatea de Științe Politice, Litere și Comunicare
1.3 Departamentul	Departamentul de Litere
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii/Calificarea	Multilingvism și interculturalitate în context european

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Diversitate și identitate culturală în Europa						
2.2 Titularul activităților de curs	Prof. dr. Petre Gheorghe Bârlea						
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. dr. Petre Gheorghe Bârlea						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Oblig.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					144 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					40
Tutoriat					10
Examinări					24
3.7 Total ore studiu individual					144
3.9 Total ore pe semestru					200
3.10 Numărul de credite					8

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Parcursarea stagiului Licență
4.2 de competențe	Cunoștințe de lingvistică generală, de sociolingvistică și de teorii generale ale identității culturale

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Suport de curs și bibliografie recomandată Prezența studenților la ½ din numărul cursurilor
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	Teme de seminar și bibliografie recomandată Prezența studenților la ½ din numărul seminarelor

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea adecvată a conceptelor în studiul multilingvismului, al interculturalității și al teoriilor culturale specifice zonei Europei C1.4. Utilizarea adecvată de criterii și metode de evaluare în abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul direcțiilor lingvistice și culturale specifice spațiului european; C2. Explicarea și interpretarea unor tipuri de concepte specifice fenomenului de inter-relaționare în cultura europeană C.2.1. Definirea și cunoașterea principalelor trăsături ale culturii europene prin aprofundarea ariei de specializare, a dezvoltărilor teoretice, metodologice și practice specifice programului C3. Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului interculturalității în context european C.3.1. Descrierea și exemplificarea diverselor noțiuni identitare prin raportarea la spațiul european: <i>latinătate, romanitate, identitate și alteritate, limbi minoritare, național și regional</i>
Competențe transversale	CT2. Relaționarea în echipă, asumarea de roluri/funcții de conducere a activității unor echipe de cercetare, școli, licee, instituții guvernamentale și neguvernamentale în domeniile studiilor culturale cu aplicație majoră în sfera spațiului cultural european

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Participarea conștientă și activă la integrarea în marea familie a Europei unite, cu păstrarea specificului local/regional
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea problemelor actuale ale construcției europene; - Cunoașterea instrumentelor de bază și a surselor de documentare și informare în domeniul cercetării identitare; - Formarea capacităților de organizare a muncii de cercetare și de redactare a unei lucrări științifice.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Un paradox: cultură + identitate = diversitate 1.1. Despre definițiile culturii 1.2. Dimensiunea culturală a Europei 1.3. Există un specific cultural european?	Prelegerea Studiul de caz Prezentare Power Point	8 h
2. Fragilitatea cadrului istorico-geografic 2.1. Legitimarea istorică a unității 2.1.1. „Miracolul grec” 2.1.2. Antichitatea latină 2.1.3. Creștinismul 2.1.4. Homo Europaeus 2.2. Cadrul geografic european	Prelegerea, Observația independentă, Conversația E-learning	10 h
3. Despre valorile fundamentale „specifice” ale Europei 3.1. Europeanism vs universalitate 3.2. Criterii pentru stabilirea unui sistem de valori europene	Prelegerea, Analiza de text Studiul de caz Prezentare Power Point	10 h

Bibliografie

BĂRLEA, Petre Gheorghe, 2000, *Introducere în studiul latinei creștine*, București: Editura „Grai și Suflet - Cultura Națională”.

BĂRLEA, Petre Gheorghe, 2005, *Rolul traducerilor din latină în evoluția limbii române literare*, București: Editura Academiei Române.

BĂRLEA, Petre Gheorghe, 2017, *Traduceri și traducători*, Iași: Editura Universității „Al. I. Cuza”.

BĂRLEA, Petre Gheorghe (coord.), 2004 – 2010, *Diversitate și identitate culturală în Europa*, Vol. I – XXI (1-2), București: Editura „Bibliotheca”- Editura M.L.R.

BĂRLEA, Petre Gheorghe, 2010, *Multilingvism și interculturalitate*, București: Editura „Grai și Suflet - Cultura Națională”.

BĂRLEA, Petre Gheorghe, (coord.), 2010, *L'Identité européenne et le dialogue entre les cultures*, București: Editura „Grai și Suflet - Cultura Națională”.

DELSOL, Chantal, 1999, „L'identité européenne”, în: *L'Europe. Littératures européennes, littératures comparées et nouvelles technologies*, Textes réunis par Pierre Brunel et Alain Vuillemin, Paris: Hestia/Certel, pp. 9-20.

DERRIDA, Jacques, 1991, *L'autre cap*, Paris: Les Editions de Minuit.

DIMISKOVSKA TRAJANOŠKA, Ana, 2006, *L'élargissement de l'Europe et la (re)construction de l'identité européenne*, în *L'Europe élargie et ses défis*, Ohrid, 2^e Séminaire européen de l'Institut CEDIMES, Ohrid.

FERREOL, Gilles; JUCQUOIS, Guy (sous la direction), 2003, *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*, Paris: A. Colin.

GAUS, Karl-Markus, 2001/2006, *Europeni care se sting*, Trad. rom. București: Humanitas.

MENDRAS, Henri, 1997, *L'Europe des Européens*, Paris: Gallimard.

MICHEL, Patrick (dir.), 1997, *L'Europe médiane: au seuil de l'Europe*, Paris: L'Harmattan.

MICHEL, Patrick (dir.), 2004, *Europe centrale, la mélancolie du réel*, Paris: Autrement.

MÜLLER, Jan-Werner, 2004, „Europe: Le pouvoir des sentiments. L'eupatriotisme en question”, în: *La vie des idées*, avril/mai 2004 (http://www.repid.com/article.php3?id_article=192).

PENHETIER, Claude; PUDAL, Bernard (dir.), 2002, *Autobiographies, autocritiques, aveux dans le monde communiste*, Paris: Belin.

THEBAULT, Jean-Claude, 1999, Préface à Thomas Jansen (ed.), *Reflections on european identity*, European comission, Forward studies unit (working paper) (<http://europe.eu.int/comm/cdp/working>).

*** „Declaration on European Identity”, în: *Bulletin of the European Communities*, December, 1973, nr. 12, pp. 118-122 (<http://ena.lu/nce.swf?doc=618.....lg=2>).

*** 2004, *Diversité culturelle et mondialisation*. Préface de Abdou Diouf, Paris: Autrement.

8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
1. Limitele identității – limitele diversității 1.1. Construirea atributelor în definirea identității 1.2. Valorificarea clișeeilor în ghidurile de orientare prin labirintul culturilor 1.3. Componenta lingvistică a definirii identității 1.4. Paraverbalul și nonverbalul	Conversația, Lucrările practice, Dezbaterile, Studiul de caz E-learning	8 h
2. Valori generale ale identității europene 2.1. Individualismul 2.2. Raționalismul 2.3. Sentimentul datoriei	Conversația, Lucrările practice, Dezbaterile, Studiul de caz Power Point	10 h
3. Libertățile și responsabilitățile 3.1. Utilitarismul 3.2. Cooperarea 3.3. Democrația 3.4. Drepturile omului 3.5. Dialogul	Conversația, Lucrările practice, Dezbaterile, Studiul de caz E-learning	10 h

Bibliografie

BĂRLEA, Petre Gheorghe, 2017, *Traduceri și traducători...*, Iași: Editura Universității „Al. I. Cuza”.

GAUS, Karl-Markus, 2001/2006, *Europeni care se sting*, Trad. rom., București: Humanitas.

MENDRAS, Henri, 1997, *L'Europe des Européens*, Paris: Gallimard.

MICHEL, Patrick (dir.), 1997, *L'Europe médiane: au seuil de l'Europe*, Paris: L'Harmattan.

MICHEL, Patrick (dir.), 2004, *Europe centrale, la mélancolie du réel*, Paris: Autrement.

MÜLLER, Jan-Werner, 2004, „Europe: Le pouvoir des sentiments. L'eupatriotisme en question”, în: *La vie des idées*, avril/mai 2004 (http://www.repid.com/article.php3?id_article=192).

PENHETIER, Claude; PUDAL, Bernard (dir.), 2002, *Autobiographies, autocritiques, aveux dans le monde communiste*, Paris: Belin.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Formarea de utilizatori experți ai discursului în domeniile de calificare precizate.

10. Evaluare

Anexa 9

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4. Curs	Răspunsurile la examen (evaluarea finală)	Scris + oral	50% examen
10.5. Seminar/laborator	Lucrare de seminar		50 % lucrare semestrială și participare activă la seminar
10.6. Standard minim de performanță			
Cerințe minime pentru nota 5			
Cunoștințe fundamentale despre statele membre ale U.E., despre etapele construcției acestora, despre problemele actuale, în plan cultural., dovedite pe baza grilei de evaluare la examenul scris și a referatului semestrial.			
Cerințe minime pentru nota 10			
Cursantul trebuie să probeze, la examenul de finalizare a cursului și în lucrarea semestrială, capacitatea de a interpreta fenomenul construcției europene din perspective diverse: economic, politic, cultural etc.			

Data completării
24.09.2024

Semnătura titularului de curs
Prof. univ. dr. P. Gh. Bârlea



Semnătura titularului de seminar
Prof. univ. dr. P. Gh. Bârlea



Data avizării în department
27.09.2024

Semnătura directorului de departament
Lector univ. dr. Ioana-Laura Raicu

